

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ.

В современную эпоху - эпоху глобализации - модернизируется и система высшего образования, повышаются требования к подготовке молодых специалистов. Высшее образование ставит перед собой задачу формирования у них профессионально ориентированной, межкультурной и коммуникативной компетенции.

В настоящее время является аксиомой, что современный специалист должен владеть как минимум одним иностранным языком, однако изучение иностранного языка не ограничивается изучением языковых норм, овладение ими вне связи с культурой не приносит эффективных результатов. Особенности культуры могут влиять на значение лексических единиц, слова и термины приобретают свое окончательное значение в употреблении, причем время и страна использования также играют определенную роль[1].

К примеру, под «стипендией» студент-бюджетник БГМУ понимает сегодня сумму денег, выплачиваемую ему ежемесячно, если средний балл экзаменационных оценок в предыдущей сессии не ниже «5». Для немецкого студента *Stipendium*“ может означать материальную помощь для получения образования лишь некоторым категориям студентов с определенным материальным положением, в том числе и иностранным, или же денежную сумму, выделяемую инстанцией на участие в образовательных программах, включающую расходы на проезд, питание и проживание. Во втором примере стипендия может выделяться на конкурсной основе.

Глагол «*einladen*“ («приглашать») несет в немецком языке дополнительное значение обязательства оплаты расходов приглашенного лица.

Приобщение обучаемых к иноязычной культуре поможет ознакомиться с подобными различиями и нюансами, научит распознавать социокультурные значения слов и терминов, а также коммуникативные функции высказываний и языковых действий.

Подготовка современного специалиста требует развития у него межкультурной компетенции, развития навыков коммуникации в различных сферах профессиональной деятельности, навыков межличностного и профессионального общения.

Интересными в этом плане представляются задания на сравнение поведенческих стереотипов и некоторых реалий в различных культурах.

Так, например, предлагается оценить как норму или отклонение от нормы (опоздание или своевременное действие):

- приход в гости к знакомым на 30 мин позже назначенного срока;
- прибытие поезда дальнего следования на 15 минут позже указанного в расписании времени;
- приглашение на обед в 16.00;

- звонок сотруднику в 22.30 и т.д.

Результаты обсуждения показывают, что оценки не идентичны: то, что в одной стране рассматривается как норма, в другой является нарушением нормы или этикета.

Целью таких заданий является не просто углубление навыков естественной коммуникации (обсуждение примеров ведется на изучаемом языке), а, прежде всего, развитие умения дистанцироваться от правил и традиций своей страны, относиться толерантно к сложившимся нормам и обычаям других культур и воспринимать имеющиеся различия как данное.

Не вызывает сомнения, что для формирования межкультурной профессиональной компетенции студентов целесообразным и эффективным было бы пребывание в стране изучаемого языка в рамках академических обменов. Однако, поскольку возможности организации подобных поездок ограничены, кафедра иностранных языков БГМУ активно использует другие способы: иноязычную прессу, оригинальные пособия, аудио- и видеоматериалы, Интернет, встречи с представителями международных организаций в г. Минске, участие в рамках ежегодно проводимых в стране «Неделях культуры» немецкого, французского и других языков.

Так, например, при подготовке аспирантов используется новое издание немецкого учебного пособия «Deutsch im Krankenhaus». Данный учебник предлагает лично-ориентированный подход и соответствует основным требованиям, предъявляемым сегодня к современным учебным пособиям:

- аутентичность;
- информативность;
- профессиональная направленность;
- интерактивность и т.д.

Авторы пособия ставят задачей повышение у обучаемых автономности, развитие критического мышления, умения вести сравнительный анализ, решать проблемные задачи, т.е. качеств, необходимых современному специалисту любого профиля.

Профессиональная ориентация обучения обеспечивается погружением в атмосферу делового немецкого языка в больнице Германии, учебник готовит врачей и медсестер к коммуникации в сфере медицинской профессиональной деятельности. Методически целесообразным представляется акцент на речевом поведении медицинского персонала в различных ситуациях (сбор анамнеза при поступлении больного в больницу, уход за пациентом, встреча с родственниками, обход, назначения и т.д.), а также ведении медицинской документации. Большое внимание уделяется также развитию навыков понимания немецкой речи на слух (к учебнику прилагаются аудиодиски) и изучению медицинской терминологии, причем наиболее употребительные термины даются как на немецком, так и на латинском языке, что соответствует нормам международной медицинской практики.

В заключение хотелось бы отметить, что в эпоху информатизации и компьютеризации одной из последующих задач, которую ставит перед собой образование, выступает активное использование современных

информационно-компьютерных технологий, Интернета, википедии, блогов, социальных сетей и т.д. Они позволяют использовать аутентичные материалы, просты в обращении, развивают креативность обучаемых, академическую и творческую активность, ответственность и умение работать в команде. Кроме того, использование мультимедийных средств обучения дает возможность преподавателям учитывать при разработке плана занятия различные учебные стили студентов (аудитивный, когнитивный, коммуникативный и пр.).

В связи с этим очень актуальным представляется образовательный проект “ Studentage Deutsch 2011“, организованный в марте 2011г. институтом имени Гете в Минске и посвященный информационно-компьютерным технологиям при обучении иностранным языкам.

В докладах отмечалась острая необходимость повышения квалификации педагогов в этой области. Так, например, профессор С.В.Титова отметила, что роль технологий второго веба в образовательных проектах сегодня очень велика. Они предлагают широчайший спектр возможностей, способствующих оптимизации учебного процесса:

- дистанционное обучение;
- использование Интернета как информационного источника;
- хранение и классификация учебной информации, учебных программ, веб-библиографии;
- проведение online-тестов, дискуссий и рецензий;
- использование веб-блогов для коммуникации и учебного взаимодействия;
- размещение коллективных закладок;
- создание коллективного продукта;
- мультимедийные презентации;
- использование аудиозаписей в цифровом формате и дидактизированных материалов;
- интерактивные доски и классные комнаты и т.д.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Markus Biechele und Alicia Padros Didaktik der Landeskunde - Fernstudieneinheit 31, Langenscheidt, München, 1999.